



DZIENNIK URZĘDOWY  
**WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ**  
w LUBLINIE

Lublin, dnia 15 lipca 1955

Nr 6

Poz. 97—100

T R E Ś Ć

**CZĘŚĆ I — PRZEPISY OBOWIAZUJĄCE**

Poz.

97. Uchwała Nr 148 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie z dnia 7.VI.1955, w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z wykonania zbiorczego budżetu województwa na I kwartał 1955 r. oraz rozpatrzenia planu dochodów budżetu centralnego i sprawozdania z wykonania planu za I kwartał 1955 r.

**CZĘŚĆ II — PUBLIKACJE**

98. Orzeczenie Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie z dnia 10.IX.1954, L. dz. R.U. II-20/383/54, w sprawie przejęcia na własność Państwa mienia położo-

nego w grom. Krasne, gm. Wojsławice, pow. chełmskiego, nie pozostającego w faktycznym władaniu właścicieli..

99. Orzeczenie Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie z dnia 25.IX.1954 w sprawie przejęcia na własność Państwa mienia położonego w pow. chełmskim, pozostałego po osobach przesiedlonych do ZSRR.

100. Orzeczenie Prezydium Powiatowej Rady Narodowej we Włodawie z dnia 31.V.1955, L. dz. R. II/6/Hanna/55 w sprawie przejęcia na własność Państwa mienia położonego we wsi i grom. Hanna, pow. włodawskiego, nie pozostającego w faktycznym władaniu właściciela.

Poz. 97

**UCHWAŁA NR 148**

**PREZYDIUM WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ  
W LUBLINIE**

z dnia 7.VI.1955.

w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z wykonania zbiorczego budżetu województwa na I kwartał 1955 r. oraz rozpatrzenia planu dochodów budżetu centralnego i sprawozdania z wykonania planu za I kwartał 1955 r.

Na podstawie § 2 ust. 1 uchwały Nr 19 Prezydium Rządu z 13.I.1954 r. (Monitor Polski Nr 9, poz. 194) oraz § 55 uchwały Nr 325 Rady Ministrów z 29.IV.1953 r. w sprawie zasad i trybu wykonywania budżetu Państwa (Monitor Polski Nr A-53, poz. 592) Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej rozpatrzyło sprawozdanie z wykonania planu dochodów budżetu centralnego oraz sprawozdanie z wykonania budżetu zbiorczego województwa za I-szy kwartał 1955 r.

I. Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej na podstawie analizy wykonania planu dochodów centralnego budżetu z gospodarki uspołecznionej za I kwartał 1955 r. stwierdziło z jednej strony znaczne niedociągnięcia w przedsiębiorstwach, zwłaszcza przemysłu terenowego i spółdzielczych wyrażające się w marnotrawstwie surowców i towarów, znacznych ponadnormatywnych zapasach towarów, złej organizacji pracy i przekroczenia kosztów własnych oraz z drugiej strony niedostateczne analizowanie przez Prezydium Powiatowych i Miejskich Rad Narodowych wykonania planów wpływów do budżetu centralnego przez przedsiębiorstwa gospodarki uspołecznionej, jak również wykonywania przez nie zadań gospodarczych.

Przykładem złej gospodarki przedsiębiorstw przemysłu terenowego są:

1) wadliwie wykonane obieraczki do kartofli, maszyny ręczne „Wilki” oraz wieszaki ubraniowe w Chełmskich Zakładach Przemysłu Terenowego w Chełmie, które to wyroby na skutek wadliwej produkcji nie mają zapewnionego zbytu,

2) składowanie na otwartym placu bez przykrycia znacznych ilości odpadków użytkowych żelaza oraz dziurawy nie zabezpieczający przed deszczem dach nad magazynem mate-

riałów elektrycznych w Podlaskich Zakładach Przemysłu Terenowego w Białej Podlaskiej na skutek czego przechowywane materiały podlegają niszczeniu.

3) W Lubelskich Zakładach Przemysłu Terenowego w Lublinie przy ul. Stalingradzkiej Nr 60:

a) niedostosowanie magazynów do należytego przechowywania surowców i wyrobów gotowych — brak regałów i półek, na skutek czego przechowywane przedmioty ulegają znacznemu niszczeniu, np. tekturowe opakowania na proszek do prania w ilości kilkudziesięciu worków złożone są w paru warstwach co powoduje ich zgniecenie i duże utrudnienie pracy przy pakowaniu,

b) przechowywanie w magazynie kilku worków wybrakowanych papierowych pudełek do opakowania pasty do obuwia, które nie nadają się nawet jako makulatura, ponieważ są polakierowane,

c) przechowywanie jako pełnowartościowych produktów 370.000 sztuk muchołapek wyprodukowanych w ub. latach zupełnie wyschniętych i nie nadających się do sprzedaży,

d) znaczne zapasy ponadnormatywne w materiałach i wyrobach gotowych, stan rzeczywisty na 31.III.1955 r. wynosi w materiałach 2.306.600 zł przy normatywie 1.024.000 zł w wyrobach gotowych 1.328.600 zł przy normatywie 609.000 zł.

W całym pionie WZPT plan obniżki kosztów własnych na I kwartał 1955 r. nie tylko nie został wykonany, lecz przeciwnie — koszty zostały przekroczone (planowane koszty 17.092.200 zł, wykonane 18.286.000 zł).

Również w przedsiębiorstwach spółdzielczych występują poważne niedociągnięcia, stwarzające znaczne trudności w działalności tych przedsiębiorstw. Szczególnie niepokojącym objawem są wysokie stany remanentów ponadnormatywnych w wyrobach gotowych trudnozbywalnych z powodu niestannego ich wykonania, nieestetycznego wyglądu itp.

I tak: Spółdzielnia Szczotkarska w Lublinie i Międzyrzeczu posiadają zapasów ponadnormatywnych w szczotkach na 3.237.450 zł, Spółdzielnia Stolarzy w Chełmie posiada na stanie remanentów oprawki do pędzli do golenia wyprodukowane z wadliwego surowca wartości 542.000 zł, Spółdzielnia „Odro-



dzenie" w Parczewie posiada zapasów ponadnormatywnych w postaci mydelniczek na 298.000 zł, Spółdzielnia „Jedność" w Koszelówce pow. Biała Podlaska kredę formowaną wyprodukowaną bezplanowo w okresie 1952—1953 r. na 756.499 zł, Spółdzielnia „Czołenko" w Lublinie, „Włókno Krajowe" w Lublinie i „Wzór" w Zamościu niechodliwych samodzielów na 3.042.800 zł.

II. Na tle analizy wykonania budżetu zbiorczego województwa lubelskiego na I-szy kwartał 1955 r. Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, stwierdziło, że:

- a) plan rzeczowy inwestycji scentralizowanych został wykonany w I kwartale br. w 8,1%,
- b) istnieją wadliwości w działalności przedsiębiorstw nadzorowanych przez Wydział Handlu Prezydium WRN w szczególności:
  - 1) gromadzenia w LZG ponadnormatywnych zapasów na kwotę ponad 1 mil. zł.
  - 2) przekroczenia kosztów własnych w MHD o 0,14% tj. o kwotę 268 tys. zł — w tym koszty transportu o 0,13%.
  - c) nastąpiło w I kwartale 1955 r. znaczne pogorszenie finansowego rezultatu działalności niektórych przedsiębiorstw kontrolowanych przez Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej PWRN, a w szczególności:
    - 1) osiągnięcie strat przez Miejskie Zakłady Budynków Mieszkalnych:
 

w Białej Podl. straty wzrosły	do 175% planu
w Chełmie „ „	do 126% „
w Lublinie „ „	do 130,3% „
    - 2) w WZ MPRB i Robót Specjalnych plan kosztów przekroczono o 3%, akumulację wykonano w 56,7%.
    - 3) MPRB w Krasnymstawie zamiast planowanego zysku 22,5 tys. zł — wykazał straty 78,9 tys. zł.
    - 4) MPRB Lublin — zamiast zysku w kwocie 156 tys. zł — wykazuje stratę 68 tys. zł.
    - 5) MPRD Lublin — zamiast zysku 170 tys. zł — wykazuje stratę 190 tys. zł.
    - d) Prezydium Powiatowych Rad Narodowych zamało wykazując troski o pełną realizację zaplanowanych dochodów budżetowych, co ujawnia się:
      - 1) w zupełnie niewystarczającym stopniu realizacji podatku gruntowego (plan wykonał tylko powiat Puławy).
      - 2) w słabym wykonaniu ogółu dochodów regulujących przez PPRN w Hrubieszowie 10,7% budżetu, PPRN w Lublinie 10,8%, PPRN w Biłgoraju 12,3%.
      - 3) w słabym realizowaniu podatku dochodowego i obrotowego od gospodarki nieuspołecznionej przez PPRN:
 

w Parczewie	wykonano w I kw.	6,6% rocznego planu
w Włodawie	„ „	11,4% „ „
w Łukowie	„ „	11,6% „ „
w Opolu	„ „	11,7% „ „

 Biała Podlaska, Kraśnik, Lublin, Lubartów, Krasnystaw i Puławy od 15 do 17,8% rocznego planu.
      - 4) w zaniedbaniu realizowania podatków terenowych jak np.:
 

PPRN Opole	wykonało za I kw.	0,2% planu rocznego
„ Włodawa	„ „	3,1% „ „
„ Kraśnik	„ „	4,6% „ „
„ Biała Podl.	„ „	7,7% „ „
„ Hrubieszów	„ „	8,8% „ „
„ Puławy	„ „	9,9% „ „
      - 5) w braku środków pieniężnych na bieżące finansowanie zadań terenowego planu gospodarczego, prawie wszystkie Prezydium PRN zalegają z przekazaniem do Banku Inwestycyjnego żądanych kwot na sfinansowanie robót inwestycyjnych.

W związku z tym Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej po wysłuchaniu opinii Wojewódzkiej Komisji Planowania Gospodarczego i Komisji Finansów Budżetu i Planu uchwala co następuje:

### § 1.

Zatwierdza się sprawozdanie z wykonania planu dochodów budżetu centralnego za I kwartał 1955 r.

### § 2.

Zatwierdza się sprawozdanie z wykonania zbiorczego budżetu województwa za I kwartał 1955 r.

### § 3.

Zobowiązuje się Wojewódzki Zarząd Przemysłu Terenowego oraz Wojewódzki Związek Spółdzielni Pracy do:

- 1) dopilnowania, aby księgowość podległych przedsiębiorstw była prowadzona bieżąco, a tym samym stanowiła właściwy instrument w ręku kierownictwa do szybkiego ujawniania niedociągnięć poszczególnych odcinków pracy przedsiębiorstw. Pozwoli to na bezzwłoczne podejmowanie właściwych kroków zmierzających do usunięcia stwierdzonych niedociągnięć,
- 2) wzmocnienia kontroli materiałowej w magazynach i w toku produkcji, zwrócenia szczególnej uwagi na nadmierne manka, odpadki i braki, zapobieganie ich powstawaniu w przyszłości oraz spowodowania bezzwłocznego wdrażania dochodzeń w sprawach stwierdzonych mank i podejmowania właściwych decyzji zmierzających do ich likwidacji w trybie obowiązujących przepisów,
- 3) dopilnowania, aby podejmowanie asortymentowej produkcji było bezzwzględnie uzgadniane z odbiorcami drogą zawierania planowych umów, zaś ustalone plany asortymentowe były w pełni wykonywane przez poszczególne przedsiębiorstwa i wyroby gotowe odpowiadały wymaganym normom jakościowym,
- 4) podjęcie właściwych kroków w kierunku zlikwidowania ponadnormatywnych zapasów materiałów, wyrobów gotowych i ewentualnie towarów celem upłynnienia środków finansowych tych przedsiębiorstw. Dotyczy to w szczególności zbędnych materiałów do produkcji niechodliwych wyrobów gotowych względnie nie nadających się do sprzedaży z powodu ich wadliwego wyprodukowania,
- 5) dopilnowania pełnego wykonania planu obniżki kosztów własnych na odcinkach:
  - a) kosztów zaopatrzenia
  - b) kosztów zbytu
  - c) kosztów opakowania
  - d) kosztów bezpośrednich produkcji przez rewizję norm ilościowych, dokładne i bieżące ewidencjonowanie robocizny na kartach pracy, kontrolę wynagrodzeń za czas efektywnie przepracowany, dokładną kontrolę zużycia energii i paliwa, podniesienia przygotowania fachowego i politycznego załóg poszczególnych przedsiębiorstw, co przyczyni się do właściwej ochrony własności socjalistycznej.

### § 4.

Zobowiązuje się Wydział Przemysłu PWRN do zwiększenia nadzoru nad działalnością przedsiębiorstw terenowych i spółdzielczych, a szczególnie do dopilnowania wykonania postanowień § 3 nieniejszej uchwały.

### § 5.

Zobowiązuje się WKPG do przeprowadzania raz na kwartał narad roboczych z zainteresowanymi jednostkami, na których analizowana byłaby działalność przedsiębiorstw objętych te-



renowym planem gospodarczym, podejmowane rowe środki zaradcze oraz wyciągane odpowiednie wnioski.

## § 6.

Zabowiązuje się Wydział Finansowy PWRN do pogłębienia pracy swej na odcinku kontroli gospodarki społeczno-nej przez podniesienie poziomu kontroli źródłowych w przedsiębiorstwach i skuteczniejsze w ten sposób oddziaływanie i pomoc przedsiębiorstwom w wykonaniu ich zadań produkcyjnych, finansowych i budżetowych, stałe podnoszenie kwalifikacji zawodowych aparatu dochodów państwowych oraz właściwe ustawienie kierowników terenowych wydziałów finansowych w stosunku do tego działu służby.

W tym celu należy:

1) systematycznie szkolić pracowników terenowego aparatu dochodów państwowych:

- a) na organizowanych na szczeblu wojewódzkim kursach szkoleniowych,
  - b) w drodze przeprowadzania na szczeblu wojewódzkim przynajmniej raz na kwartał porad szkoleniowych,
  - c) przeprowadzanie w przedsiębiorstwach kontroli instruktażowych przez inspektorów Wydziału Finansowego PWRN przy współudziale pracowników terenowych,
- 2) otoczyć specjalną opieką nowoorganizowane inspekcje dochodów państwowych w Opolu i Parczewie,
- 3) przestrzegać brania udziału przez przedstawicieli Wydziału Finansowych w organizowanych przez przedsiębiorstwa naradach partyjno-ekonomicznych i gospodarczych.

## § 7.

Zobowiązuje się Kierownika Wydziału Handlu do przedsięwzięcia środków zmierzających do obniżki kosztów własnych w MHD, a w szczególności do właściwego ustawienia zagadnienia kosztów transportu oraz zlikwidowania zapasów ponadnormatywnych w LZG.

## § 8.

Zobowiązuje się Kierownika Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej do:

przeanalizowania i usunięcia przyczyn niewykonywania przez przedsiębiorstwa MZBM i WZ MPRB obniżki planowanej kosztów własnych i nieosiągnięcia zaplanowanej akumulacji.

## § 9.

Zobowiązuje się Prezydium Powiatowych i Miejskich Rad Narodowych do bliższego zainteresowania się przebiegiem realizacji dochodów budżetu terenowego i centralnego przez: systematyczne rozpatrywanie kwartalnych planów budżetu centralnego i terenowego oraz sprawozdań z wykonania tych planów połączone z analizowaniem gospodarki przedsiębiorstw społeczno-nych i wyciąganiem odpowiednich wniosków z tych analiz.

## § 10.

Postanowienia uchwały mają charakter ciągły i obowiązują przez cały rok 1955.

Za wykonanie uchwały czyni się odpowiedzialnym Przewodniczącego WKPG i Kierowników Wydziałów PWRN każdego w zakresie swego działania.

Sprawozdanie z wykonania uchwały należy złożyć Wydziałowi Finansowemu PWRN do dnia 25 stycznia 1956 roku.

## § 11.

Za dopilnowanie niniejszej uchwały czyni się odpowiedzialnym Szymanderskiego Jerzego — członka Prezydium WRN.

KIEROWNIK WYDZIAŁU SEKRETARZ PREZYDIUM WRN  
J. Szymanderski E. Zajac

## Poz. 98

## ORZECZENIE

PREZYDIUM POWIATOWEJ RADY NARODOWEJ  
W CHELMIE

z dnia 10.IX.1954 L. dz. R.U. II-20/383/54

w sprawie przejęcia na własność Państwa mienia położonego w grom. Krasne, gm. Wojsławice, pow. chełmskiego, nie pozostającego w faktycznym władaniu właścicieli.

Na podstawie art. 1 i 3 dekretu z 27.III.1949 o przejęciu na własność Państwa, nie pozostających w faktycznym władaniu właścicieli, nieruchomości ziemskich (Dz. U. Nr 46, poz. 339) oraz art. 16 ustawy z 20.III.1950 o terenowych organach jednolitej władzy państwowej (Dz. U. Nr 14, poz. 130), Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie

orzeka:

wszelkie mienie położone w grom. Krasne, gm. Wojsławice, pow. chełmskiego, wraz z zabudowaniami, o łącznej powierzchni 51.96 ha, nie pozostające w faktycznym władaniu właścicieli, których nazwiska umieszczone zostały na tablicy ogłoszeniowej w lokalu Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie, zostało przejęte wraz z wszelkimi prawami i przynależnościami na własność Państwa.

Od orzeczenia powyższego osobom zainteresowanym służy prawo odwołania się do Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie za pośrednictwem Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie w terminie 14 dni po upływie 30 dni od dnia wydania niniejszego Dziennika Urzędowego Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie. (Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z 16.IX.1950, Dz. U. Nr 45, poz. 416).

Z-CA PRZEWODNICZĄCEGO PREZ. PRN  
Fr. Stopa

## Poz. 99

## ORZECZENIE

PREZYDIUM POWIATOWEJ RADY NARODOWEJ  
W CHELMIE

z dnia 25.IX.1954

w sprawie przejścia na własność Państwa mienia położonego w pow. chełmskim, pozostałego po osobach przesiedlonych do ZSRR

Na zasadzie art. 3 ust. 1 dekretu z 5.IX.1947 o przejściu na własność Państwa mienia pozostałego po osobach przesiedlonych do ZSRR (Dz. U. Nr 59, poz. 318) i Rozporządzenia Ministrów Skarbu oraz Rolnictwa i Reform Rolnych z 15.VII.1948, wydanego w porozumieniu z Ministrem Administracji Publicznej w sprawie trybu orzekania o przejściu na własność Państwa mienia pozostałego po osobach przesiedlonych do ZSRR (Dz. U. Nr 37, poz. 271), Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie

orzeka:

wszelkie mienie składające się z gospodarstw rolnych, nie mających urządzonej księgi wieczystej, pozostałe po osobach przesiedlonych do ZSRR, których nazwiska umieszczone zostały na tablicy ogłoszeniowej w lokalu Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie, położone w pow. chełmskim: 1. w grom. Sielec, gm. Rakolupy, o ogólnym obszarze 1.41 ha (Orzeczenie L. dz. R. U. II-20/384/54) i 2. w grom. Maziarnia, gm. Żmudź, o ogólnym obszarze 34,82 ha (orzeczenie L. dz. R. U. II-20/385/54), przeszło w dniu 15.IV.1945 ze wszelkimi prawami i przynależnościami na własność Państwa.

Od orzeczenia powyższego osobom zainteresowanym służy prawo odwołania się do Prezydium Wojewódzkiej Rady Na-



rodowej w Lublinie za pośrednictwem Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Chełmie w terminie 14 dni po upływie 30 dni od dnia wydania niniejszego Dziennika Urzędowego Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie.

Z-CA PRZEWODNICZĄCEGO PREZ. PRN

A. Dajneka

Poz. 100

### ORZECZENIE

#### PREZYDIUM POWIATOWEJ RADY NARODOWEJ WE WŁODAWIE

z dnia 31.V.1955 L. dz. R. II/6/Hanna/55.

w sprawie przejęcia na własność Państwa mienia położonego we wsi i grom. Hanna, pow. włodawskiego, nie pozostającego w faktycznym władaniu właściciela.

Na podstawie art. 1 i 3 dekretu z 27.III.1949 o przejęciu na własność Państwa, nie pozostających w faktycznym władaniu właścicieli, nieruchomości ziemskich (Dz. U. Nr 46,

poz. 339) oraz art. 16 ustawy z 20.III.1950 o terenowych organach jednolitej władzy państwowej (Dz. U. Nr 14, poz. 130), Prezydium Powiatowej Rady Narodowej we Włodawie

orzeka:

wszelkie mienie położone we wsi i grom. Hanna, pow. włodawskiego, o ogólnej powierzchni 4.50 ha, nie mające urządzonej księgi wieczystej, wraz z drzewostanem, inwentarzem żywym i martwym, ze wszelkimi prawami i przynależnościami zostało przejęte na własność Państwa.

Od orzeczenia powyższego osobom zainteresowanym służy prawo odwołania się do Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie za pośrednictwem Prezydium Powiatowej Rady Narodowej we Włodawie w terminie 14 dni po upływie 30 dni od dnia wydania niniejszego Dziennika Urzędowego Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie. (Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Reform Rolnych z 16.IX.1950, Dz. U. Nr 45, poz. 416).

PRZEWODNICZĄCY PREZ. PRN  
St. Białosiewicz

Adres Redakcji: Radca Prawny Prez. W.R.N. w Lublinie, ul. 22-go Lipca Nr 4, pokój 17.  
Adres Administracji: Prezydium W.R.N. w Lublinie, ul. 22-go Lipca Nr 4, pokój 15 a.

#### Warunki prenumeraty Dziennika Urzędowego Wojewódzkiej Rady Narodowej w Lublinie, oraz cennik ogłoszeń

Prenumerata roczna wynosi 18 złotych, półroczna 10 złotych.

Materiały do publikacji dostarczyć należy Redakcji najpóźniej 12 dni przed ukazaniem się numeru. Ogłoszenia o zagubieniu dokumentów — ryczałt 10.50, od każdego następnego dokumentu 1.50. Prenumeratę uiszczać z góry, rachunków nie wysyła się. Należność wpłacać w Narodowym Banku Polskim I Oddz. Miejski w Lublinie na r/k Wydziału Ogólnego-Gospodarczego P. W. R. N. w Lublinie konto 808—95/1—537 (cz. 15. Dz. 5. Rozdz. 17)

Cena niniejszego numeru wynosi 90 gr.